

Europeiska unionens officiella tidning

C 176



Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

Sextioandra årgången

22 maj 2019

Innehållsförteckning

II *Meddelanden*

MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Europeiska kommissionen

2019/C 176/01	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende M.9335 – Triton/Luxinva/IFCO Systems) ⁽¹⁾	1
2019/C 176/02	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende M.9329 – TDR Capital/NKD Group) ⁽¹⁾	1

IV *Upplysningar*

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Rådet

2019/C 176/03	EU:s förteckning över icke-samarbetsvilliga jurisdiktioner på skatteområdet	2
---------------	---	---

Europeiska kommissionen

2019/C 176/04	Eurons växelkurs	6
---------------	------------------------	---

SV

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES.

2019/C 176/05	Kommissionens genomförandebeslut av den 14 maj 2019 om offentliggörande i <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> av ansökan om godkännande av en ändring som inte är en mindre ändring av produktspecifikationen enligt artikel 53 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1151/2012 för namnet "Crème d'Isigny" (SUB)	7
---------------	--	---

UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA

2019/C 176/06	Inbjudan att anmäla intresse som strategisk investerare och/eller för förvärv av en minoritetsandel aktier och/eller för inköp av el	18
---------------	--	----

V Yttranden

FÖRFARANDEN FÖR GENOMFÖRANDE AV DEN GEMENSAMMA HANDELSPOLITIKEN

Europeiska kommissionen

2019/C 176/07	Tillkännagivande om inledande av en partiell interimsoversyn av de utjämningsåtgärder som tillämpas på import av viss regnbåge med ursprung i Republiken Turkiet	24
---------------	--	----

FÖRFARANDEN FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

Europeiska kommissionen

2019/C 176/08	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende M.9350 – Santander Group/Mapfre Group/JV) – Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande ⁽¹⁾	29
2019/C 176/09	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende M.9378 – Apax Partners/GNB) – Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande ⁽¹⁾	31

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES.

II

*(Meddelanden)*MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER
OCH ORGAN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration**(Ärende M.9335 – Triton/Luxinva/IFCO Systems)****(Text av betydelse för EES)**

(2019/C 176/01)

Kommissionen beslutade den 8 maj 2019 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den inre marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004⁽¹⁾. Beslutet i sin helhet finns bara på engelska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas

- under rubriken koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
- i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sv>) under Celexnummer 32019M9335. EUR-Lex ger tillgång till unionslagstiftningen via internet.

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1.

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration**(Ärende M.9329 – TDR Capital/NKD Group)****(Text av betydelse för EES)**

(2019/C 176/02)

Kommissionen beslutade den 15 maj 2019 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den inre marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004⁽¹⁾. Beslutet i sin helhet finns bara på engelska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas

- under rubriken koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
- i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sv>) under Celexnummer 32019M9329. EUR-Lex ger tillgång till unionslagstiftningen via internet.

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1.

IV

(Upplysningar)

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER
OCH ORGAN

RÅDET

EU:s förteckning över icke samarbetsvilliga jurisdiktioner på skatteområdet

(2019/C 176/03)

1. Amerikanska Samoa

Amerikanska Samoa tillämpar inte automatiskt utbyte av finansiell information, har inte undertecknat och ratificerat OECD:s multilaterala konvention om ömsesidig handräckning i skatteärenden, i ändrad lydelse – inte heller genom den jurisdiktion som territoriet lyder under –, har inte åtagit sig att tillämpa minimistandarder för åtgärder mot BEPS och har inte åtagit sig att åtgärda dessa problem.

2. Belize

Belize har ännu inte ändrat eller avskaffat ett skadligt system med skattemässig förmånsbehandling.

Belizes åtagande att ändra eller avskaffa det skadliga system med skattemässig förmånsbehandling som nyligen har identifierats före utgången av 2019 kommer att övervakas.

3. Dominica

Dominica tillämpar inte automatiskt utbyte av finansiell information och har ännu inte åtgärdat detta problem.

4. Fiji

Fiji har ännu inte ändrat eller avskaffat sina skadliga system med skattemässig förmånsbehandling.

Fijis åtagande att uppfylla kriterierna 1.2, 1.3 och 3.1 före utgången av 2019 kommer även i fortsättningen att övervakas.

5. Guam

Guam tillämpar inte automatiskt utbyte av finansiell information, har inte undertecknat och ratificerat OECD:s multilaterala konvention om ömsesidig handräckning i skatteärenden, i ändrad lydelse – inte heller genom den jurisdiktion som territoriet lyder under –, har inte åtagit sig att tillämpa minimistandarder för åtgärder mot BEPS och har inte åtagit sig att åtgärda dessa problem.

6. Marshallöarna

Marshallöarna underlättar för offshore-strukturer och arrangemang som syftar till att locka till sig vinster utan verklig ekonomisk substans och har ännu inte åtgärdat detta problem.

Marshallöarnas åtagande att uppfylla kriterium 1.2 kommer även i fortsättningen att övervakas. Man inväntar en kompletterande översyn från det globala forumet.

7. Oman

Oman tillämpar inte automatiskt utbyte av finansiell information, har inte undertecknat och ratificerat OECD:s multilaterala konvention om ömsesidig handräckning i skatteärenden, i ändrad lydelse, och har ännu inte åtgärdat dessa problem.

8. Samoa

Samoa har ett skadligt system med skattemässig förmånsbehandling och har inte åtagit sig att åtgärda detta problem.

Samoa åtog sig dessutom att uppfylla kriterium 3.1 före utgången av 2018 men har inte åtgärdat detta problem.

9. Trinidad och Tobago

Trinidad och Tobago har betyget Non Compliant från det globala forumet för transparens och informationsutbyte på skatteområdet vad gäller informationsutbyte på begäran.

Trinidad och Tobagos åtagande att uppfylla kriterierna 1.1, 1.2, 1.3 och 2.1 före utgången av 2019 kommer att övervakas.

10. Förenade Arabemiraten

Förenade Arabemiraten underlättar för offshore-strukturer och arrangemang som syftar till att locka till sig vinster utan verklig ekonomisk substans och har ännu inte åtgärdat detta problem.

11. Amerikanska Jungfruöarna

Amerikanska Jungfruöarna tillämpar inte automatiskt utbyte av finansiell information, har inte undertecknat och ratificerat OECD:s multilaterala konvention om ömsesidig handräckning i skatteärenden, i ändrad lydelse – inte heller genom den jurisdiktion som territoriet lyder under –, har skadliga system med skattemässig förmånsbehandling, har inte åtagit sig att tillämpa minimistandarder för åtgärder mot BEPS och har inte åtagit sig att åtgärda dessa problem.

12. Vanuatu

Vanuatu underlättar för offshore-strukturer och arrangemang som syftar till att locka till sig vinster utan verklig ekonomisk substans och har ännu inte åtgärdat detta problem.

BILAGA

Lägesrapport om samarbetet med EU i fråga om åtaganden som gjorts om att genomföra principer om god förvaltning i skattefrågor**1. Insyn****1.1 Åtagande om att genomföra automatiskt informationsutbyte, antingen genom undertecknande av det multilaterala avtalet mellan behöriga myndigheter eller genom bilaterala avtal**

Följande jurisdiktioner har åtagit sig att genomföra automatiskt informationsutbyte före utgången av 2019:

Palau och Turkiet**1.2 Medlemskap i det globala forumet för transparens och informationsutbyte på skatteområdet ("det globala forumet") och adekvat rating vad gäller informationsutbyte på begäran**

Följande jurisdiktioner, som har åtagit sig att ha en tillräcklig rating före utgången av 2018, väntar på en kompletterande översyn från det globala forumet:

Anguilla och Curaçao

Följande jurisdiktioner har åtagit sig att bli medlemmar i det globala forumet och/eller ha en tillräcklig rating före utgången av 2019:

Jordanien, Namibia, Palau, Turkiet och Vietnam**1.3 Undertecknande och ratificering av OECD:s multilaterala konvention om ömsesidig handräckning i skatteärenden eller nätverk för arrangemang som omfattar samtliga EU-medlemsstater**

Följande jurisdiktioner har åtagit sig att underteckna och ratificera OECD:s multilaterala konvention om ömsesidig handräckning i skatteärenden eller att upprätta nätverk för arrangemang som omfattar samtliga EU-medlemsstater före utgången av 2019:

Armenien, Bosnien och Hercegovina, Botswana, Kap Verde, Eswatini, Jordanien, Maldiverna, Mongoliet, Montenegro, Marocko, Namibia, Republiken Nordmakedonien, Palau, Serbien, Thailand och Vietnam**2. Rättvis beskattning****2.1 Förekomsten av skadliga skattesystem**

Följande jurisdiktioner, som har åtagit sig att före utgången av 2018 ändra eller avskaffa sina skadliga skattesystem som omfattar tillverkningsverksamhet och liknande verksamhet som inte med lätthet kan flyttas, och som har uppvisat konkreta framsteg med inledandet av dessa reformer under 2018, har beviljats en tidsfrist fram till utgången av 2019 för att anpassa sin lagstiftning:

Costa Rica och Marocko

Följande jurisdiktioner som har åtagit sig att ändra eller avskaffa sina skadliga skattesystem före utgången av 2018, men som hindrades från att göra detta på grund av verkliga institutionella eller konstitutionella problem trots konkreta framsteg under 2018, har beviljats en tidsfrist fram till utgången av 2019 för att anpassa sin lagstiftning.

Cooköarna, Maldiverna och Schweiz

Följande jurisdiktion har åtagit sig att ändra eller avskaffa de identifierade skadliga skattesystemen senast den 9 november 2019:

Namibia

Följande jurisdiktioner har åtagit sig att ändra eller avskaffa skadliga skattesystem före utgången av 2019:

Antigua och Barbuda, Australien, Curaçao, Mauritius, Marocko, Saint Kitts och Nevis, Saint Lucia och Seychellerna

Följande jurisdiktioner har åtagit sig att ändra eller avskaffa skadliga skattesystem före utgången av 2020:

Jordanien

2.2 *Förekomsten av skattesystem som underlättar för offshore-strukturer som lockar till sig vinster som inte återspeglar verklig ekonomisk verksamhet*

Följande jurisdiktioner, som har åtagit sig att åtgärda problemen som rör ekonomisk substans på området kollektiva investeringsfonder, har deltagit i en positiv dialog med gruppen och har fortsatt att vara samarbetsvilliga men behöver ytterligare teknisk vägledning, har beviljats en tidsfrist fram till utgången av 2019 ⁽¹⁾ för att anpassa sin lagstiftning:

Bahamas, Bermuda, Brittiska Jungfruöarna och Caymanöarna

Följande jurisdiktion har åtagit sig att åtgärda problemen som hör samman med ekonomisk substans senast före utgången av 2019:

Barbados

3. **Åtgärder mot BEPS**

3.1 *Medlemskap i det inkluderande ramverket för BEPS eller åtagande om genomförande av OECD:s minimistandarder för åtgärder mot BEPS*

Följande jurisdiktioner har åtagit sig att bli medlemmar i det inkluderande ramverket för BEPS eller genomföra OECD:s minimistandarder för åtgärder mot BEPS före utgången av 2019:

Albanien, Bosnien och Hercegovina, Eswatini, Jordanien, Montenegro och Namibia

Följande jurisdiktioner har åtagit sig att bli medlemmar i det inkluderande ramverket för BEPS eller genomföra OECD:s minimistandarder för åtgärder mot BEPS om och när ett sådant åtagande kan bli aktuellt:

Nauru, Niue och Palau

⁽¹⁾ Denna tidsfrist kan ses över beroende på den tekniska vägledning som gruppen ska enas om och den pågående dialogen med de berörda jurisdiktionerna.

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs ⁽¹⁾

21 maj 2019

(2019/C 176/04)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	US-dollar	1,1161	CAD	kanadensisk dollar	1,4966
JPY	japansk yen	123,27	HKD	Hongkongdollar	8,7609
DKK	dansk krona	7,4685	NZD	nyzeeländsk dollar	1,7142
GBP	pund sterling	0,87610	SGD	singaporiensk dollar	1,5382
SEK	svensk krona	10,7743	KRW	sydkoreansk won	1 331,88
CHF	schweizisk franc	1,1274	ZAR	sydafrikansk rand	16,0909
ISK	isländsk krona	137,80	CNY	kinesisk yuan renminbi	7,7081
NOK	norsk krona	9,7913	HRK	kroatisk kuna	7,4265
BGN	bulgarisk lev	1,9558	IDR	indonesisk rupiah	16 164,48
CZK	tjeckisk koruna	25,775	MYR	malaysisk ringgit	4,6720
HUF	ungersk forint	326,52	PHP	filippinsk peso	58,653
PLN	polsk zloty	4,3060	RUB	rysk rubel	71,9646
RON	rumänsk leu	4,7633	THB	thailändsk baht	35,643
TRY	turkisk lira	6,7485	BRL	brasiliansk real	4,5688
AUD	australisk dollar	1,6223	MXN	mexikansk peso	21,2841
			INR	indisk rupie	77,7830

⁽¹⁾ Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEBESLUT

av den 14 maj 2019

om offentliggörande i Europeiska unionens officiella tidning av ansökan om godkännande av en ändring som inte är en mindre ändring av produktspecifikationen enligt artikel 53 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1151/2012 för namnet "Crème d'Isigny" (SUB)

(2019/C 176/05)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1151/2012 av den 21 november 2012 om kvalitetsordningar för jordbruksprodukter och livsmedel ⁽¹⁾, särskilt artikel 50.2 a jämförd med artikel 53.2, och

av följande skäl:

- (1) Frankrike har lämnat in en ansökan om godkännande av en ändring som inte är en mindre ändring av produktspecifikationen för "Crème d'Isigny" (SUB) i enlighet med artikel 49.4 i förordning (EU) nr 1151/2012. Ändringarna omfattar en ändring av namnet från "Crème d'Isigny" till "Crème d'Isigny"/"Crème fraîche d'Isigny".
- (2) Kommissionen har i enlighet med artikel 50 i förordning (EU) nr 1151/2012 granskat ansökan och har konstaterat att den uppfyller villkoren i den förordningen.
- (3) För att göra det möjligt att lämna in meddelanden om invändning i enlighet med artikel 51 i förordning (EU) nr 1151/2012 bör ansökan om godkännande av en ändring som inte är en mindre ändring av produktspecifikationen enligt artikel 10.1 första stycket i kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 668/2014 ⁽²⁾, inbegripet det ändrade sammanfattande dokumentet och hänvisningen till offentliggörandet av produktspecifikationen för det registrerade namnet "Crème d'Isigny" (SUB), offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Enda artikel

Ansökan om godkännande av en ändring som inte är en mindre ändring av produktspecifikationen enligt artikel 10.1 första stycket i kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 668/2014, inbegripet det ändrade sammanfattande dokumentet och hänvisningen till offentliggörandet av produktspecifikationen för det registrerade namnet "Crème d'Isigny" (SUB), finns i bilagan till detta beslut.

I enlighet med artikel 51 i förordning (EU) nr 1151/2012 ges rätt att göra invändningar mot den ändring som avses i första stycket i denna artikel inom tre månader från det att detta beslut har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 14 maj 2019.

På kommissionens vägnar

Phil HOGAN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 668/2014 av den 13 juni 2014 om tillämpningsföreskrifter för Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1151/2012 om kvalitetsordningar för jordbruksprodukter och livsmedel (EUT L 179, 19.6.2014, s. 36).

BILAGA

ANSÖKAN OM GODKÄNNANDE AV EN ÄNDRING AV PRODUKTSPECIFIKATIONEN FÖR SKYDDADE
URSPRUNGSBETECKNINGAR ELLER SKYDDADE GEOGRAFISKA BETECKNINGAR SOM INTE ÄR EN MINDRE ÄNDRING

**Ansökan om godkännande av en ändring i enlighet med artikel 53.2 första stycket i förordning (EU)
nr 1151/2012**

"CRÈME D'ISIGNY"

EU-nr: PDO-FR-0139-AM01 – 18.10.2017

SUB (X) SGB ()

1. Ansökande grupp och berättigat intresse

Syndicat Professionnel de Défense des Producteurs de Lait et Transformateurs de Beurre et Crème d'Isigny-sur-Mer –
Baie des Veys

2, rue du docteur Boutrois – 14230 Isigny-sur-Mer

Tfn +33 231513310

Fax +33 231923397

E-post: ODG.beurrecremeisigny@isysme.com

Sammansättning: Gruppen består av mjölkproducenter och smörtillverkare. Den har därmed ett berättigat intresse
av att begära en ändring.

2. Medlemsstat eller tredjeland

Frankrike

3. Rubrik i produktspecifikationen som berörs av ändringen(ändringarna)

— Produktens namn

— Produktbeskrivning

— Geografiskt område

— Bevis på ursprung

— Produktionsmetod

— Samband

— Märkning

— Annat [kontaktuppgifter till den behöriga myndigheten i medlemsstaten och den ansökande gruppen, kon-
taktuppgifter till kontrollorganet, nationella krav]

4. Typ av ändring(ar)

— Ändring av produktspecifikationen för en registrerad SUB eller SGB som inte kan anses som en mindre
ändring i enlighet med artikel 53.2 tredje stycket i förordning (EU) nr 1151/2012.

— Ändring av produktspecifikationen för en registrerad SUB eller SGB, för vilken det inte har offentliggjorts
något sammanfattande dokument (eller motsvarande), som inte kan anses som en mindre ändring i enlighet
med artikel 53.2 tredje stycket i förordning (EU) nr 1151/2012.

5. Ändring(ar)

5.1 Rubriken "Produktens namn"

Namnet "Crème d'Isigny" ersätts med "Crème d'Isigny" eller "Crème fraîche d'Isigny".

Ett alternativ föreslås till namnet "Crème d'Isigny", nämligen namnet "Crème fraîche d'Isigny". Namnet har använts
i flera år för att beteckna produkter som uppfyller reglerna för framställning av färsk grädde (crème fraîche). Änd-
ringen gör det alltså möjligt att befästa en praxis i saluföringen av färsk grädde. Med färsk grädde avses grädde som
endast genomgått pastörisering och som förpackats på produktionsplatsen högst 24 timmar efter pastöriseringen.

5.2 Rubriken ”Produktbeskrivning”

Det rör sig om en produktspecifikation som registrerats 1996 för de två produkterna ”Beurre d’Isigny” och ”Crème d’Isigny”, där kapitlet med produktbeskrivningen nu ändras till att bara gälla grädden (”Crème d’Isigny” eller ”Crème fraîche d’Isigny”).

Följande text:

”Dessa två mejeriprodukter uppvisar ursprungliga egenskaper. De har en naturligt smörblommegul färg. De är aromatiska och har en len konsistens.”

ersätts med följande:

”Crème d’Isigny’ är en pastöriserad osyrad eller syrad grädde, blank, elfenbensvit till blekgul och med en minsta fetthalt på 35 g per 100 g produkt.

Osyrad ”Crème d’Isigny” är flytande med mjölkiga och något söta aromer.

Syrad ”Crème d’Isigny” är fast och särskiljer sig med sin friska, mjölkiga och söta smak i kombination med en lätt syrlighet.

’Crème fraîche d’Isigny’ är en variant av ’Crème d’Isigny’ som endast genomgått en pastörisering och som förpackats på produktionsplatsen högst 24 timmar efter pastöriseringen.”

En rättelse görs angående produktens utseende: färgen ”smörblommegul” i den gällande produktspecifikationen som främst gällde produkten ”Beurre d’Isigny” tas bort.

Termen ”blank” som är en bättre beskrivning av gräddens utseende läggs till.

I avsnittet om framställningsmetoden i den gällande produktspecifikationen (”Den grädde som används ska ha genomgått steriliserande värmebehandling genom pastörisering”) framgår det dessutom hädanefter tydligt av produktbeskrivningen att det rör sig om en pastöriserad grädde.

I det avsnittet preciseras också att grädden ska ha en minsta fetthalt på 35 g per 100 g, vilket i den nuvarande produktspecifikationen enbart framgår i avsnittet om framställningsmetoden.

Den enda organoleptiska beskrivningen i den nuvarande produktspecifikationen (”Den är aromatisk och har en len konsistens”) ansågs vara för kortfattad och delvis felaktig, eftersom den inte gör skillnad på osyrad och syrad grädde. En organoleptisk beskrivning av den osyrade och den syrade grädden läggs därför till.

Ändringen görs också i punkt 3.2 i det sammanfattande dokumentet och ersätter termerna ”Grädde med hög fetthalt och len konsistens, gul färg”.

5.3 Rubriken ”Geografiskt område”

Under rubriken ”Kort beskrivning av det geografiska området” läggs en beskrivning till av alla steg i produktionen som ska äga rum i det geografiska området. Namnen på de kommuner som ingår i det geografiska området uppdateras också.

Dessa ändringar syftar till att klargöra de olika stegen och uppdatera förteckningen över kommunerna, utan att detta ändrar det geografiska områdets avgränsning.

Produkten måste ovillkorligen förpackas inom det geografiska området. Detta steg ska ske snabbt efter själva framställningen, dels för att undvika bedrägerier (blandning med annan grädde), dels för att undvika att grädden påverkas genom att fett oxiderar under alltför långa transporter. Osyrad ”Crème d’Isigny” eller ”Crème fraîche d’Isigny” får transporteras i tankar från en bearbetningslokal till en annan, dock enbart för att förädlas till syrad grädde eller smör.

5.4 Rubriken ”Bevis på ursprung”

Med hänsyn till förändringar i den nationella lagstiftningen har avsnittet i produktspecifikationen gällande faktorer som bevisar att produkten har sitt ursprung i det geografiska området konsoliderats och där anges nu de skyldigheter avseende deklaration och registrering som gäller produktens spårbarhet och efterlevnaden av produktionsvillkoren.

Flera olika stycken läggs till som berör följande:

- Aktörernas identitetsförklaring och deras övriga skyldigheter avseende deklarationer, bland annat vid tillfälligt upphörande av produktion (”avsiktsförsäkran om att inte producera” och ”deklaration om återupptagande av produktionen”).

- "Registerhållning" med förtydligande av uppfödarnas skyldigheter och hänvisning till gällande bestämmelser på nationell nivå för gräddtillverkare.
- Kontrollmetoder som också föreskrivs i gällande nationella bestämmelser: "Hela förfarandet kompletteras av analytiska och organoleptiska kontroller som görs utan avisering och med provtagningssond i förpackade produkter som är färdiga att saluföras."

5.5 **Rubriken "Produktionsmetod"**

I produktspecifikationen utvecklas beskrivningen av produktionsmetoden i flera punkter för en bättre beskrivning av villkoren för mjölkproduktionen och förädlingen till "Crème d'Isigny". De olika elementen bidrar till att befästa sambandet med det geografiska området.

Bestämmelser om skötsel av mjölkkobesättningen (ras, foder) läggs till för att befästa traditionell praxis.

Skötsel av djurbesättningen:

En definition av begreppet mjölkkobesättning läggs till: "I föreliggande produktspecifikation avses med besättning en anläggning hela mjölkkobesättning bestående av lakterande kor och sinkor."

Med denna definition fastställs tydligt vilka djur som fortsättningsvis avses i produktspecifikationen när termerna "mjölkkobesättning" och "mjölkkor" används. Därmed kan kontrollen underlättas och tveksamheter undvikas.

Följande punkter läggs till:

"Besättningen ska beta under en period på minst sju månader".

"Varje jordbruks huvudsakliga betesyta ska utgöras till minst 50 % av gräs. Lakterande kor ska ha åtminstone 35 ar betesmark vardera (naturliga betesvallar, växtföljdsvallar eller annuella vallar), varav minst 20 ar bete eller minst 10 ar bete kompletterat med gräsfodring".

Användning av gräs (bete, hö) som foder och dess samband med den traditionella betesuppfödningen inom det geografiska området framhålls för att befästa sambandet mellan produkten och det geografiska området.

Ras

Följande punkter läggs till:

"Hos mejeristen ska mjölken från varje mjölkhämtning som används för att framställa 'Crème d'Isigny' komma från en total besättning som åtminstone består av 30 % mjölkkor av normandisk ras."

"En mjölkhämtning definieras som all mjölk som hämtas och sätts i produktion av en mejerist under en 48-timmarsperiod."

Dessa bestämmelser gör det möjligt att garantera att en betydande del av mjölken som används för framställning av "Crème d'Isigny" kommer från kor av normandisk ras.

Bestämmelserna läggs till i punkt 3.3 i det sammanfattande dokumentet.

Besättningens foder

Följande punkter läggs till:

"Besättningens basföda ska till minst 80 % (uttryckt i torrsubstans) komma från det geografiska området. Den ska bestå av följande foder: gräs, majs, omogna spannmåls- eller proteingrödor (hela plantor), halm och lusern (allt i färsk eller konserverad form) samt foderbetor, rotgrönsaker och torkad betmassa."

"Färskt eller konserverat gräs ska utgöra minst 40 % av foderrationen uttryckt i torrsubstans i genomsnitt under den minst sju månader långa betesperioden. Under resten av året ska andelen färskt eller konserverat gräs inte understiga 20 % av den dagliga foderrationen uttryckt i torrsubstans."

Dessa bestämmelser syftar till att befästa sambandet mellan produkten och det geografiska området, genom att se till att mjölkornas foder huvudsakligen kommer från det geografiska området. En positiv lista över tillåtna foder fastställs också för att förtydliga vilka foder som får användas.

Bestämmelserna angående besättningens utfodring preciseras även i punkt 3.3 i det sammanfattande dokumentet.

Följande stycke läggs till: "Tillskottet av kompletterande foder är begränsat till 1 800 kg per ko och kalenderår."

Syftet är att undvika att detta foder utgör en för stor del av utfodringen, och i stället gynna basfödan som har sitt ursprung i det geografiska området.

Bestämmelsen läggs även till i punkt 3.3 i det sammanfattande dokumentet.

Följande stycke läggs till:

"Följande produkter får varken ges som basföda eller kompletteringsfoder: kål, rovor, ryps och raps som grönfoder.

Följande råvaror är förbjudna i kompletteringsfoder, i enlighet med klassificeringen i del C i bilagan till förordning (EU) nr 68/2013 om en förteckning över foderråvaror:

- Palmolja, jordnötsolja, solrosolja och olivolja (klass 2.20.1) i ren form eller isomerer.
- Mjolkprodukter och produkter därav (klass 8).
- Produkter av landdjur och produkter därav (klass 9).
- Fisk, andra vattenlevande djur och produkter därav (klass 10) med undantag för torskleverolja.
- Övrigt (klass 13) med undantag för glukosmelass.

Slutligen förbjuds urinämne och derivat därav i egenskap av näringstillsetser som definieras i bilaga I till förordning (EG) nr 1831/2003 om fodertillsatser."

Flera produkter och råvaror förbjuds i de lakterande kornas foder på grund av att de påverkar mjölken organoleptiska egenskaper negativt.

Bestämmelserna läggs till i punkt 3.3 i det sammanfattande dokumentet.

Bestämmelser om de olika stegen i framställningen av grädde läggs till för att ge en bättre beskrivning av de traditionella metoderna.

Hämtning och mottagande av mjölk

Följande stycke läggs till:

"Mjölken ska hämtas senast 48 timmar efter den äldsta mjölkningen. Den mjölk som hämtas på gårdarna lämnas direkt till skunningslokalen utan att omlastas. Vid mottagandet ska mjölkens surhetsgrad vara mellan 14 och 16° Dornic, dvs. ha ett pH-värde mellan 6,6 och 6,85."

Tidsfristen för lagring av den mjölk som ska användas för framställning av "Crème d'Isigny" eller "Crème fraîche d'Isigny" fastställs för att undvika att råvaran försämrats på gården. För att underlätta spårbarheten förbjuds också omlastning av mjölken mellan gårdarna och mejeriet. Ett kriterium angående den obehandlade mjölkens surhetsgrad läggs till för att garantera att inte råvaran förändrats.

Bestämmelsen läggs till i punkt 3.3 i det sammanfattande dokumentet.

Framställning och förpackning

Meningen "Grädden ska uppfylla lagstadgade krav och regler som gäller såväl boskapen som grädden" stryks då bestämmelsen omfattas av lagstiftningen.

Skumning och pastörisering

Följande stycke läggs till: "Förvaringstiden för mjölken innan skumning ska vara högst 48 timmar efter mottagandet".

Denna bestämmelse syftar till att bevara råvarans kvalitet.

Följande stycke läggs till:

"Före skumningen kan den hämtade helmjölken i ett första steg genomgå en förpastörisering vid 74 °C. Efter skumningen ska grädden genomgå en pastörisering vid 86–95 °C under 30–180 sekunder."

Detta definierar stegen i pastöriseringen som leder fram till produkten.

Följande stycke:

"Behandlingen ska utföras inom högst 36 timmar efter avslutad skumning av mjölken."

ersätts med följande:

"Den sistnämnda behandlingen ska utföras inom högst 36 timmar efter avslutad skumning av mjölken för att framställa osyrad 'Crème d'Isigny'."

En maximal tidsfrist mellan avslutad skumning av mjölken och pastörisering läggs till för att slå vakt om råvarans kvalitet. Preciseringen av tidsfrister mellan de olika stegen för de olika typerna av grädde underlättar dessutom efterlevnadskontrollen.

Följande stycke:

"Det är förbjudet att använda följande ämnen vid tillverkning och saluföring av 'Crème d'Isigny':

- Vasslefett, saltlake, rekonstituerad, fryst eller djupfryst grädde.
- Färgämnen eller antioxidationsmedel.
- Surhetsreglerande medel som är avsedda att sänka mjölkens eller gräddens surhetsgrad.
- Alla övriga ingredienser utom specifika mjölksyrakulturer."

ersätts med följande:

"Det är förbjudet att använda vasslefett, kärnmjolk, rekonstituerad, fryst eller djupfryst grädde, färgämnen, antioxidationsmedel eller surhetsreglerande medel som är avsedda att sänka mjölkens eller gräddens surhetsgrad, tillsatser, tekniska hjälpämnen och alla andra ingredienser utom mjölksyrakultur vid framställning av osyrad 'Crème d'Isigny'."

Förteckningen över ämnen som inte får användas vid tillverkning av "Crème d'Isigny" eller "Crème fraîche d'Isigny" korrigeras och kompletteras med preciseringen att kärnmjolk inte får tillsättas och att tillsatser, tekniska hjälpämnen och alla andra ingredienser utom mjölksyrakulturer också är förbjudna. Förbudet mot användning av saltlake stryks då det rörde sig om en felskrivning i den gällande produktbeskrivningen.

Syrning och mogning

Följande stycke läggs till:

"Vid framställning av syrad 'Crème d'Isigny', tempereras osyrad 'Crème d'Isigny' till en temperatur på 12–23 °C för tillsättning av syrakultur.

Tillsättning av syrakultur i osyrad 'Crème d'Isigny' ska göras senast 72 timmar efter avslutad skumning och senast 96 timmar efter mottagandet av mjölken.

Mognaden ska pågå under minst 12 timmar vid en temperatur på 12–23 °C."

Parametrarna för mogningsfasen preciseras för att befästa traditionell praxis.

Vidare läggs till att grädden får förpackas i behållare som rymmer högst 1 000 liter men att osyrad "Crème d'Isigny" får transporteras i tankar från en bearbetningslokal till en annan, dock enbart för att förädlas till syrad "Crème d'Isigny" eller "Beurre d'Isigny".

Bestämmelserna läggs till i punkt 3.5 i det sammanfattande dokumentet.

5.6 **Avsnittet "Märkning"**

Följande stycken som lyder:

"Den berörda aktören ska se till att ett klistermärke med orden 'Crème d'Isigny – kontrollerad ursprungsbeteckning' fästs eller avbildas på förpackningar och behållare.

Det är förbjudet att använda orden 'Isigny' eller 'Isigny-sur-Mer' eller uttryck, grafik eller illustrationer som på något sätt hänvisar till detta område för att saluföra smör som inte framställts, förpackats och saluförts i enlighet med dekretet om ursprungsbeteckningen."

ersätts med följande:

"Varje paket 'Crème d'Isigny' eller 'Crème fraîche d'Isigny' SUB säljs med en individuell etikett med namnet på den skyddade ursprungsbeteckningen i bokstäver som ska vara minst två tredjedelar så stora som de största bokstäverna på etiketten.

Den berörda aktören ska se till att ett klistermärke med orden 'Crème d'Isigny' eller 'Crème fraîche d'Isigny' – 'skyddad ursprungsbeteckning' fästs eller avbildas på förpackningar och behållare.

Europeiska unionens symbol för skyddad ursprungsbeteckning ska placeras bredvid, under eller över klistermärket, utan andra ord emellan. Regeln om minsta storlek på ursprungsbeteckningens namn gäller inte klistermärket då detta namn redan förekommer någon annanstans på etiketten.

Av märkningen ska även fettinnehållet per 100 g produkt framgå."

Dessa element gör det möjligt att förtydliga kraven på identifiering av produkten.

Bestämmelsen om att det är förbjudet att använda orden "Isigny" eller "Isigny-sur-Mer" eller uttryck, grafik eller illustrationer som på något sätt hänvisar till detta område på produkter som inte uppfyller de villkor som fastställs i produktspecifikationen stryks, då detta inte ingår i produktspecifikationen.

Bestämmelserna läggs till i punkt 3.6 i det sammanfattande dokumentet.

5.7 **Rubriken "Samband"**

Kapitlet "Samband med det geografiska området" har skrivits om helt för att ge en tydligare beskrivning av sambandet mellan "Crème d'Isigny" och det geografiska området, utan att själva sambandet i grunden har ändrats. Beskrivningen framhåller bland annat villkoren för mjölkproduktion och i synnerhet det faktum att utfodringen som baseras på ett optimalt utnyttjande av gräset med en lång betesperiod gör att man kan producera mjölk med en fettkvalitet som lämpar sig för framställning av grädde som kräver särskilda yrkeskunskaper. Här har hänvisningen till den höga halten av oleinsyra i "Crème d'Isigny" strukits då den anses ospecifik.

I punkten "Specifika uppgifter om det geografiska området" tas de naturliga faktorerna i det geografiska området upp, liksom de mänskliga faktorerna. De historiska aspekterna sammanfattas och de specifika yrkeskunskaperna framhålls. I punkten "Produktens särskilda egenskaper" framhålls vissa element som införts i produktbeskrivningen. I punkten "Samband" förklaras slutligen samverkan mellan de naturliga och mänskliga faktorerna och produkten.

Ändringen görs även i det sammanfattande dokumentet.

5.8 **Avsnittet "Annat"**

Adressen till INAO uppdateras.

Den ansökande gruppens kontaktuppgifter uppdateras.

I avsnittet "Hänvisningar till kontrollorgan" uppdateras namn och kontaktuppgifter till de officiella kontrollorganen. Under denna rubrik anges kontaktuppgifter till de behöriga tillsynsmyndigheterna på nationell nivå i Frankrike, nämligen Institut national de l'origine et de la qualité (INAO) och Direction générale de la concurrence, de la consommation et de la répression des fraudes (DGCCRF). Certifieringsorganets namn och kontaktuppgifter finns även på INAO:s webbplats och i Europeiska kommissionens databas.

I avsnittet "Nationella krav" har en tabell lagts till i produktspecifikationen med de huvudsakliga kontrollpunkterna och bedömningsmetoder för dessa. Det innehåller en tabell med de viktigaste punkter som ska kontrolleras samt referensvärden och bedömningsmetoder beträffande dessa.

SAMMANFATTANDE DOKUMENT

"CRÈME D'ISIGNY" eller "CRÈME FRAÎCHE D'ISIGNY"

EU-nr: PDO-FR-0139-AM01 – 18.10.2017

SUB (X) SGB ()

1. **Namn**

"Crème d'Isigny" eller "Crème fraîche d'Isigny"

2. **Medlemsstat eller tredjeland**

Frankrike

3. **Beskrivning av jordbruksprodukten eller livsmedlet**

3.1 *Produkttyp*

Klass 1.4 Andra produkter från djur (ägg, honung, diverse mjölkprodukter utom smör etc.)

3.2 *Beskrivning av den produkt för vilken namnet i punkt 1 är tillämpligt*

"Crème d'Isigny" eller "Crème fraîche d'Isigny" är en pastöriserad osyrad eller syrad grädde, blank, elfbensvit till blekgul och med en minsta fetthalt på 35 g per 100 g produkt.

Osyrad "Crème d'Isigny" eller "Crème fraîche d'Isigny" är flytande med mjölkiga och något söta aromer.

Syrad "Crème d'Isigny" eller "Crème fraîche d'Isigny" är fast och särskiljer sig med sin friska, mjölkiga och söta smak i kombination med en lätt syrlighet.

"Crème fraîche d'Isigny" är en variant av "Crème d'Isigny" som endast genomgått en pastörisering och som förpackats på produktionsplatsen högst 24 timmar efter pastöriseringen.

3.3 *Foder (endast för produkter av animaliskt ursprung) och råvaror (endast för bearbetade produkter)*

För att garantera en nära koppling mellan trakten och produkten genom utfodring med gräs från det geografiska området ska mjölkorna beta minst sju månader om året, och varje jordbruk ska omfatta minst 0,35 hektar betesmark per mjölkko som mjölkas, varav minst 0,20 hektar är tillgängliga från mjölkningsplatsen eller minst 0,10 hektar är tillgängliga från mjölkningsplatsen om betet kompletteras med gräsutfodring. Varje jordbruk bör förfoga över en huvudsaklig betesyta som består av minst 50 % gräs.

Mjölkornas foder kan inte komma uteslutande från det geografiska området. Kornas proteinbehov kan nämligen inte alltid täckas av de ytor som odlas i området. Dessutom kan inte ursprunget för de råvaror som används i kompletteringsfodret garanteras. Besättningsens basföda bestående av vallfoder ska till minst 80 % (uttryckt i torrsbstans per år) komma från det geografiska området. Med beaktande av att basfödan utgör omkring 70 % av mjölkornas sammanlagda utfodring kan andelen foder med ursprung inom det geografiska området beräknas till åtminstone omkring 56 %.

Gräs i olika former utgör i genomsnitt minst 40 % av basfödan under de minst sju månader som djuren betar och minst 20 % av den dagliga foderrationen under resten av året. Tillskottet av kompletterande foder är begränsat till 1 800 kg per ko och kalenderår.

Tillåtna foder är gräs, majs, omogna spannmåls- eller proteingrödor (hela plantor), halm och lusern (allt i färsk eller konserverad form) samt foderbetor, rotgrönsaker och torkad betmassa.

Kål, rovor, ryps och raps som grönfoder, urinämnen och derivat därav är förbjudet i basfödan och som kompletteringsfoder.

Följande råvaror är förbjudna i kompletteringsfoder:

- Palmolja, jordnötsolja, solrosolja och olivolja i ren form eller isomerer.
- Mjolkprodukter och produkter därav.
- Produkter av landdjur och produkter därav.
- Fisk, andra vattenlevande djur och produkter därav med undantag för torskleverolja.
- Övrigt, med undantag för glukosmelass.

Hos mejeristen ska mjölken från varje mjölkhämtning som används för att framställa "Crème d'Isigny" eller "Crème fraîche d'Isigny" komma från en total besättning som åtminstone består av 30 % mjölkkor av normandisk ras. En mjölkhämtning definieras som all mjölk som hämtas och sätts i produktion av en mejerist under en 48-timmarsperiod.

Mjölken ska hämtas senast 48 timmar efter den äldsta mjölkningen. Den mjölk som hämtas på gårdarna lämnas direkt till skumningslokalen utan att omlastas. Vid mottagandet ska mjölkens surhetsgrad vara mellan 14 och 16° Dornic, dvs. ha ett pH-värde mellan 6,6 och 6,85.

3.4 Särskilda steg i produktionsprocessen som måste äga rum i det avgränsade geografiska området

Mjolkproduktionen och framställning av grädden ska äga rum inom det geografiska område som avgränsas i punkt 4.

3.5 Särskilda regler för skivning, rivning, förpackning osv. av den produkt som det registrerade namnet avser

Förpackning av grädden sker i det geografiska området. Förpackning av grädde är ett moment som är mycket viktigt för att bibehålla produktens kvalitet, eftersom fettet är känsligt för oxidering. Förpackningen bör därför ske snabbt efter själva tillverkningen. Följaktligen ska den utföras inom det avgränsade geografiska område som beskrivs i punkt 4, i behållare vilkas volym inte överstiger 1 000 liter.

3.6 Särskilda regler för märkning av den produkt som det registrerade namnet avser

Varje paket med "Crème d'Isigny" eller "Crème fraîche d'Isigny" säljs med en individuell etikett med namnet på den skyddade ursprungsbeteckningen i bokstäver som ska vara minst två tredjedelar så stora som de största bokstäverna på etiketten.

Den berörda aktören ska se till att ett klistermärke med orden "Crème d'Isigny" eller "Crème fraîche d'Isigny" – "skyddad ursprungsbeteckning" fästs eller avbildas på förpackningar och behållare.

Europeiska unionens symbol för skyddad ursprungsbeteckning ska placeras bredvid, under eller över klistermärket, utan andra ord emellan. Regeln om minsta storlek på ursprungsbeteckningens namn gäller inte klistermärket då detta namn redan förekommer någon annanstans på etiketten.

Av märkningen ska även fettinnehållet per 100 g produkt framgå.

4. Kort beskrivning av det geografiska området

Det geografiska området omfattar territoriet i följande kommuner:

Departementet Calvados (82 kommuner):

Kantonen Bayeux, alla kommuner utom Chouain, Condé-sur-Seulles, Ellon, Esquay-sur-Seulles, Juaye-Mondaye, Le manoir, Manvieux, Ryes, Tracy-sur-Mer, Vaux-sur-Seulles och Vienne-en-Bessin.

Kantonen Trévières, alla kommuner utom La Bazouque, Cahagnolles, Cormolain, Foulognes, Litteau, Planquery, Sainte-Honorine-de-Drucy och Sallen.

Departementet Manche (93 kommuner):

Kantonen Agon-Coutainville, kommunerna Auxais, Feugères, Gonfreville, Gorges, Marchésieux, Nay, Périers, Raids, Saint-Germain-sur-Sèves, Saint-Martin-d'Aubigny och Saint-Sébastien-de-Raids.

Kantonen Bricquebec, kommunerna Etienville, Les Moitiers-en-Bauptois och Orglandes.

Kantonen Carentan-les-Marais, alla kommuner.

Kantonen Créances, kommunerna Montsenelle (endast det område som omfattar de tidigare kommunerna Coigny, Prétot-Sainte-Suzanne, Saint-Jores) och Le Plessis-Lastelle.

Kantonen Pont-Hébert, alla kommuner utom Bérigny, Saint-André-de-l'Epine, Saint-Georges-d'Elle, Saint-Germain-d'Elle och Saint-Pierre-de-Semilly.

Kantonen Saint-Lô-1, alla kommuner utom Agneaux, Le Lorey, Marigny-Le-Lozon (endast det område som omfattar den tidigare kommunen Lozon), Le Mesnil-Amey, Saint-Gilles och Saint-Lô.

Kantonen Valognes, alla kommuner utom Brix, Huberville, Lestre, Lieusaint, Montaigu-la-Brisette, Saint-Germain-de-Tournebut, Saint-Joseph, Saint-Martin-d'Audouville, Saussemesnil, Tamerville, Valognes, Vaudreville och Yvetot-Bocage.

5. Samband med det geografiska området

Det geografiska område som avgränsas för produktion av "Crème d'Isigny" eller "Crème fraîche d'Isigny" utgör en halvmåne bestående av sedimentära jordarter, på låg höjd över havet (< 50 m). Området, som kallas Col du Cotentin, bildar en geologisk enhet som formats av höjda och sänkta havsnivåer i flera omgångar. Man skiljer mellan låglandet (Bas Pays) som består av stora uttorkade, men ibland översvämmade, våtmarker på gammal havs- och flodbotten, och höglandet (Haut Pays) som präglas av åker- och ängsmarker på kalkplatåer och kalköar och låga kullar med ler- och grusjord i öster. Ett av jordmånens främsta kännetecken är de stora alluvialbildningarna från havet (tangues) och från vattendrag, som man främst hittar kring Baie des Veys och i dalarna längs de vattendrag som rinner ut i bukten.

Klimatet i Col du Cotentin klassas som ett tempererat kustklimat, med en årsnederbörd på omkring 800 mm jämt fördelad på över 170 regndagar, svala sommartemperaturer och milda vintrar samt temperaturväxlingar som är svagare än i Saint-Lô eller Caen. Eftersom det saknas höjdskillnader är det fuktiga, dimmiga och milda klimatet relativt homogent. Inverkan från havet ger också saltdimmor som fuktar gräset.

Col du Cotentin är ett av de normandiska beteslandskapen som fanns redan innan man på 1800-talet började omvandla Normandies åkrar till betesmark. Boskapsuppfödarna har gjort Isignyregionen till ett ansett beteslandskap som av Association Normande 1874 beskrivs som rika beten som ger upphov till ett överflöd av grädde och smör.

Sedan mitten av 1800-talet började uppfödarna i Cotentin slå vakt om den lokala rasen som blev ursprunget till den normandiska rasen, främst på grund av sin goda mjölkproduktion. Men denna status som "rasens ursprung" blev till nackdel för de lokala uppfödarna som sent fick tillgång till artificiell inseminering och började använda sig av den produktiva och homogena rasen Prim'Holstein.

Den rikliga tillgången på föda för den betande mjölkboskapen ledde snart till att befolkningen i Col du Cotentin började använda sig av mjölken för att framställa och saluföra grädde.

Än i dag är betesmarkerna grunden för mjölkornas utfodring, då de betar av gräset under minst sju månader om året och kan bli utfodrade med det under resten av året. Uppfödarna har hållit fast vid den normandiska rasen, som ger en mycket fet och proteinrik mjölk som lämpar sig väl för framställning av smör. Det har gjort att rasen bevarats i det geografiska området i en betydande omfattning. Tillverkarna har en särskild yrkeskunskap bland annat när det gäller den biologiska mogningen av grädden.

”Crème d’Isigny” eller ”Crème fraîche d’Isigny” är len och homogen, den osyrade grädden är lättflytande och den syrade mer fast. Fetthalten är minst 35 g per 100 g produkt och den har höga halter av jod och spårämnen. Färgen är elfenbensvit till blekgul. Grädden är blank och har en tydlig och fin doft som domineras av mjölk. I munnen är den flytande, har frisk, angenäm och mild smak med en aning syra i den syrade grädden.

Det geografiska läget (närheten till havet) och landskapet (utan höjdskillnader) i det geografiska området ligger bakom det regelbundna regnandet under året och de milda temperaturerna även vintertid. Dessa betingelser gynnar grässets tillväxt under hela året, vilket gör att djuren kan beta under en lång period. Jordmänen är av typen lerkalkjord, med nyare marina sedimentlager som är rika på mineraler vilket ger en riklig gräsflora, medan kalkplatåerna på höglandet bidrar till en mycket god vattenreglering som gynnar grässets regelbundna tillväxt.

Kvaliteten på mjölkens fetthalt inom det geografiska området uppstår genom en kombination av intaget av gräs, som ger de organoleptiska egenskaper som är typiska för ursprungsbezeichnung och den förväntade lena konsistensen, och tillskottet av andra typer av mer energirikt foder som gynnar produktion av större fettkulor som kan fixera de aromatiska komponenter som gräset tillför mjölken.

”Crème d’Isigny” och ”Crème fraîche d’Isigny” kännetecknas alltså av att gräset i det geografiska området används optimalt genom mjölkbesättningens långa betesperiod och utfodring med konserverat grönfoder under vinterperioden tillsammans med andra typer av foder. Transporten av foder från låglandet till höglandet och konserveringen av detta är traditionell praxis på grund av gårdarnas belägenhet, då de ofta ligger på höglandet, samtidigt som man förfogar över betesmarker även på låglandet.

Utfodringen av boskapen, som delvis består av den normandiska rasen, ger en kvalitetsmjölk vars fetthinnehåll ger produkten dess utmärkta lena konsistens.

Bevarandet av gamla mejeritraditioner som innebär syring och biologisk mogning men utesluter exempelvis användning av rekonstituerad grädde, surhetsreglerande medel eller andra ingredienser och tillsatser bidrar i hög grad till att bibehålla och ge uttryck för de särskilda egenskaperna hos råvaran från mjölkbesättningarna.

Hänvisning till offentliggörandet av produktspecifikationen

(artikel 6.1 andra stycket i denna förordning)

https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-ba1010a1-bc3a-4468-a1d2-7578d8fd5494

UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA

Inbjudan att anmäla intresse som strategisk investerare och/eller för förvärv av en minoritetsandel aktier och/eller för inköp av el

(2019/C 176/06)

KÄRNKRAFTVERKSPROJEKT BELENE NPP

Mars 2019

VIKTIG INFORMATION

I enlighet med det beslut som fattats av Republiken Bulgariens nationalförsamling den 7 juni 2018 och beslut nr 447 av den 29 juni 2018 av Republiken Bulgariens ministerråd, kungör Natsionalna Elektrieska Kompania EAD (NEK) denna inbjudan att delta i ett förfarande för urval av en strategisk investerare för uppförandet av kärnkraftverket Belene NPP, samt inbjudan att anmäla intresse för att förvärva en minoritetsandel aktier i det framtida projektföretag som ska inrättas för att bygga, äga och driva kärnkraftverket Belene NPP i Bulgarien på marknadsmässig grund och/eller anmäla intresse för att köpa el från det framtida kärnkraftverket.

Den bulgariska sidan kommer, genom NEK, att delta i det framtida projektföretaget genom att bidra in natura med tillgångar som är relaterade till projektet Belene NPP, bland annat den plats för vilken licensen gäller, långcyklig utrustning, utfärdade beslut, tillstånd, licenser och andra dokument och rättigheter som gäller projektet.

Den bulgariska sidan, genom NEK, förbehåller sig rätten till en blockeringsandel vid beslut om vissa frågor som faller inom kompetensområdet för projektföretagets bolagsstämma, under hela den period som omfattar kärnkraftverkets byggande, drift och avveckling.

SYFTET MED INBJUDAN

Det enda syftet med denna inbjudan är att tillhandahålla viss information till parter som vill delta i förfarandet för att förvärva en viss procent av aktierna i projektföretaget, samt hjälpa dem att avgöra om de vill göra en intresseanmälan i samband med denna inbjudan. Inbjudan innehåller inte all den information som en potentiell köpare av aktier i projektföretaget kan behöva och den information som ges i inbjudan är endast vägledande.

Varken NEK, Bulgarian Energy Holding EAD (BEH), Bulgariens energiministerium eller Bulgariens regering kan göra några utfästelser eller lämna garantier angående riktigheten och fullständigheten i den information som denna inbjudan innehåller och har ingen skyldighet att rätta eventuella fel som kommer till deras kännedom. Inget ansvar och ingen skadeståndsskyldighet accepteras, och Bulgariens regering, energiministeriet, BEH, NEK, dotterbolag, direktörer, styrelsemedlemmar, partner, tjänstemän, ombud, rådgivare och anställda friskrivs uttryckligen från ansvar och skyldigheter i samband med eventuella fel, felaktiga påståenden, oriktiga uppgifter eller utelämnanden i denna inbjudan och alla andra handlingar.

Offentliggörandet av denna inbjudan innebär inte att Bulgariens regering eller energiministerium, BEH, NEK, deras dotterbolag, direktörer, styrelsemedlemmar, partner, tjänstemän, ombud, rådgivare eller anställda åtar sig att förse mottagaren med ytterligare information eller skicka en inbjudan till en part att delta i en process för förvärv av aktier.

Med förbehåll för sekretesskrav har NEK för avsikt att tillhandahålla ett informationskompendium till de parter som förts upp på slutlistan, som sammanställs efter en bedömning av intresseanmälan överensstämmelse och innehåll. De intressenter som anses bäst kunna uppfylla kraven på erfarenhet av investeringar i och byggande av stora kraftanläggningar och som anses ha tillräcklig finansiell kapacitet för att garantera sina åtaganden om investering och delaktighet i projektföretaget förts upp på slutlistan. NEK har också för avsikt att förse de parter som förts upp på slutlistan med information (även här med förbehåll för sekretesskrav) som samlas i ett datarum, vilket kan vara helt eller delvis i elektronisk form.

Potentiella investerare i projektföretaget måste göra egna undersökningar för att fastställa projektföretagets ekonomiska ställning och framtidsutsikterna för dess affärsverksamhet, liksom riktigheten och fullständigheten i informationen i detta dokument.

ANSVARFRISKRIVNING

Även om NEK och Bulgariens energiministerium har varit noggranna vid sammanställningen av informationen i detta dokument kan varken de eller någon av deras direktörer, partner, anställda, underleverantörer, mellanhänder eller ombud lämna några direkta eller indirekta försäkringar eller garantier i samband med denna inbjudan. Inga uttryckliga eller underförstådda utfästelser eller garantier ges av de ovannämnda parterna eller någon av deras respektive direktörer, partner, anställda, underleverantörer, mellanhänder eller ombud angående riktigheten eller fullständigheten i innehållet i denna inbjudan eller någon annan handling eller information som tillhandahålls vid någon tidpunkt i samband med detta förfarande. De enda utfästelser och garantier som kommer att lämnas är de som eventuellt kommer att ingå i det slutliga avtalet om förvärv av en viss procent av aktierna i projektföretaget.

Ingen av de ovannämnda parterna åtar sig i och med offentliggörandet av denna inbjudan att tillhandahålla ytterligare information eller korrigera felaktigheter i denna inbjudan eller ta bort fel som upptäcks vid någon tidpunkt. NEK och energiministeriet förbehåller sig rätten att utan föregående anmälan ändra förfarandet för förvärv av en viss procent av aktierna i projektföretaget eller skjuta upp eller avsluta förfarandet när som helst före ingåendet av ett bindande avtal. Alla kostnader och utgifter som uppstått hos de personer som anmält intresse för att förvärva aktier i projektföretaget och/eller köpa el, eller kostnader som uppstått hos deras ombud eller rådgivare, är dessa personers eget ansvar. Varken Bulgariens energiministerium, BEH, NEK eller Bulgariens regering åtar sig att stå för sådana kostnader om förfarandet ändras, skjuts upp eller avslutas vid någon tidpunkt.

Kontaktperson

Alla förfrågningar angående detta förfarande ska riktas till:

Bianka Kalcheva

Junior Expert at Energy Projects & International Cooperation Directorate, Ministry of Energy

Tfn +359 29263259

Fax +359 29807630

E-post: b.kalcheva@me.government.bg

INVESTERINGSMÖJLIGHETER

Natsionalna Elektricheska Kompania EAD (NEK) har utvecklat ett projekt för uppförande av ett kärnkraftverk med en effekt på 2 000 MW i Belene (Belene NPP) i norra Bulgarien. Belene NPP kommer att ägas av ett nybildat projektföretag, i vilket NEK kommer att vara en av aktieägarna. NEK inbjuder härmed till intresseanmälan från potentiella aktieinvestorare som vill delta i ägandet, finansieringen, byggandet, förvaltningen och driften av Belene NPP och/eller intresseanmälan gällande framtida köp av el från kärnkraftverket.

Uppmaningen ger olika parter (som i fortsättningen benämns *intressenter*) tillfälle att anmäla sitt intresse för att delta i förfarandet för att förvärva en viss procentandel av aktierna i det projektföretag som ska bildas för att bygga, äga och driva Belene NPP, och/eller anmäla sitt intresse för att köpa el från kraftverket.

Ansökan om att delta i förfarandet för att välja en strategisk investerare eller för att anmäla intresse för att köpa en minoritetsandel av projektföretagets aktier får lämnas av bulgariska eller utländska juridiska personer eller av konsortier bildade av juridiska personer.

Alla bulgariska eller utländska juridiska personer eller konsortier, eller andra typer av juridiska enheter, får anmäla sitt intresse för att köpa el.

Personer och/eller företag som är registrerade i jurisdiktioner med system för skattemässig förmånsbehandling får inte delta i förfarandet för val av investerare, om det inte föreligger ett undantag enligt artikel 4 i lagen om ekonomiska och finansiella förbindelser med företag registrerade i jurisdiktioner med system för skattemässig förmånsbehandling, personer med anknytning till dessa och deras verkliga ägare. Personer för vilka det föreligger andra restriktioner enligt bulgarisk lagstiftning får inte heller delta.

KORTFATTAD BESKRIVNING AV PROJEKTET

Projektet för uppförande av Belene NPP i norra Bulgarien (4 km från staden Belene och 11 km från staden Svishtov) innefattar byggande av två enheter med en effekt på 1 000 MW vardera, med användning av tredje generationens reaktorer av modellen A-92, som är tryckvattenreaktorer, den vanligaste reaktortypen i världen. Fram till dess att projektet sköts upp 2012 var Atomstroyexport JSC huvudentreprenör för teknik, upphandling och byggande. Den tekniska utformningen av Belene NPP utarbetades av chefsdesignern Atomenergoproject JSC i Moskva och Areva NP GmbH var underleverantör av elsystem, säkerhetssystem, förvaltning och kontroll, luftkonditionering osv. Utrustningen som tillverkades och levererades 2017 för reaktordelen tillverkades av Izhora Plants JSC, ZiO – Podolsk PJSC och Atommasheexport OJSC.

Detta är ett utvecklingsprojekt som utnyttjar det bästa av de erfarenheter som förvärvats under de senaste årtiondena inom konstruktion och drift av lättvattenreaktorer (LWR) och kombinerar dem med de modernaste tekniska lösningarna och unika innovationer. I reaktorenheten i Belene NPP används en tryckvattenreaktor (PWR) med fyra cirkulationslingor. Den nominella termiska effekten är 3 000 MW och nettoeffekten är 1 000 MW. Omladdning av bränsle tar 14 dagar och den planerade årliga avställningen för underhåll har minskats till mellan 20 och 50 dagar beroende på omfattningen av de åtgärder som behöver vidtas.

Belene NPP är en optimal kombination av flera faktorer – ökad produktionseffektivitet, kortare tid för uppförande och driftsättande, konkurrenskraftiga elpriser och en lång beräknad livslängd. Samtidigt är säkerhet och omsorg om människor och miljö topprioriteringar.

Säkerhetssystemen har utformats för att stå emot störningar, däribland driftsstopp, och fortsätter att fungera även om strömförsörjningen bryts.

Den konstruktion som valts för Belene NPP garanterar en mer effektiv användning av kärnbränslet än andra generationens lättvattenreaktorer. Det innebär att 20 % mer el kan genereras med 25 % mindre bränsle. Tack vare den höga utbränningen minskar samtidigt den årliga mängden använt kärnbränsle med 50 %.

A-92-reaktorerna har utvecklats av ledande konstruktions- och teknikföretag på grundval av de kunskaper och erfarenheter som förvärvats vid konstruktionen, uppförandet och driften av kärnkraftverk med VVER-reaktorer. Modellen har licensierats av tillsynsmyndigheten i tillverkningslandet och uppfyller aktuella nationella säkerhetskrav och IAEA:s rekommendationer, liksom kraven från International Nuclear Safety Group (INSAG) osv.

DEN BULGARISKA SIDANS VILLKOR FÖR BYGGANDET AV BELENE NPP

För att garantera ett maximalt skydd för den bulgariska sidans egendom och ekonomiska intressen och för att säkerställa energisäkerheten i Bulgarien ställer den bulgariska sidan följande villkor gällande förfarandet för byggandet av Belene NPP:

- Byggandet av kärnkraftverket Belene (Belene NPP) i norra Bulgarien, med tredje generationens tryckvattenreaktorer av modell A-92, som är en vidareutveckling av den ryska modellen VVER-1000/V-466: Två enheter med en installerad effekt på 2 000 MW.
- Belene NPP ska byggas av ett projekt företag som skapats för ändamålet.
- Byggandet av kärnkraftverket ska genomföras på marknadsvillkor (bulgariska staten ska inte ingå några avtal om obligatoriskt inköp av energi, bulgariska staten ska inte erbjuda några förmånliga priser vid inköp av el, bulgariska staten ska inte ingå CFD-kontrakt, bulgariska staten ska inte tillhandahålla några bolagsgarantier, inga andra icke-marknadsbaserade mekanismer får garantera investeringarna) och utan statliga garantier.
- Anläggningen ska byggas med den utrustning och de tillgångar som är tillgängliga på den plats för vilken licensen gäller.
- Projektet ska genomföras med maximalt och fullt utnyttjande av den reaktorutrustning som redan levererats och dokumentationen om utformningen.
- Under projektets genomförande får inga ändringar göras av utformningens säkerhetsrelaterade delar – detta för att säkerställa licensen.
- Ägaren av VVER-1000-tekniken måste involveras i ansökningar om licenser och tillstånd för byggande och drift av anläggningen.
- Projekt företaget måste ingå överenskommelser med en leverantör av nytt kärnbränsle som kan tillhandahålla bränsle till VVER-1000-reaktorerna i enlighet med befintliga licensavtal och gällande lagstiftning.
- Operatören som ska driva kärnkraftsanläggningen måste ha erfarenhet av driften av reaktorer av typen VVER-1000.
- Maximalt aktieinnehav för den bulgariska sidan i det projekt företaget som ska genomföra projektet – endast det belopp som motsvarar bidragen in natura bestående av de tillgångar som är relaterade till projektet Belene NPP.

- Den bulgariska sidan, genom NEK, förbehåller sig rätten till en blockeringsandel vid beslut om vissa frågor som faller inom kompetensområdet för projektföretagets bolagsstämma, under hela den period som omfattar kärnkraftverkets byggande, drift och avveckling.
- Säkerställande av möjligheter för förhandling med stora industriella och andra elförbrukare i landet och regionen, vilka har förklarat sig villiga att ingå avtal om inköp av el.
- Maximal kostnad för byggandet av anläggningen – högst 10 miljarder euro.
- Maximal projekteringstid – 10 (tio) år från undertecknandet av ett aktieägaravtal.
- Möjlighet för lokala företag att delta i projektets genomförande i enlighet med gällande lagstiftning.

OBLIGATORISK INFORMATION VID ANSÖKAN OM DELTAGANDE I FÖRFARANDET ELLER INTRESSEANMÄLAN GÄLLANDE FÖRVÄRV AV EN MINORITETSANDEL AKTIER OCH/ELLER INKÖP AV EL

1. Ansökan om deltagande i förfarandet för urval av en strategisk investerare ska innehålla följande information om de potentiella investerarna, i enlighet med inbjudan:

- Sökandens profil med organisationsstruktur (inklusive dotterbolag) samt aktieägarstruktur.
- Sökandens företagskopplingar till företag som tillhandahåller material och anläggningstjänster samt till andra företag som är delaktiga i byggande och/eller drift av kärnkraftverk.
- Intyg om kreditvärdighet och reviderade årsredovisningar för de senaste tre åren för vilka sådana rapporter utarbetats. Årsredovisningarna bör omfatta följande handlingar: Resultaträkning, balansräkning, likviditetsanalys, redovisning av aktiekapital, revisionsrapport samt förklarande noter till dessa.
- En beskrivning av sökandens investeringsverksamhet under de senaste tio åren, med angivande av investeringarnas typ och värde, däribland investeringar i byggande av kärnkraftsanläggningar och andra större energi- eller infrastrukturprojekt.
- Ett föreslaget koncept för projektutvecklingen, inbegripet byggnadsperioden för kraftverket, förslag till leverantör av kärnbränsle och förslag om hantering av använt kärnbränsle.
- Föreslagna källor till projektfinansiering, inbegripet hur skuldfinansiering ska uppbringas för projektet, samt sökandens egen finansiella kapacitet.
- Största och minsta procentandel av aktieinnehavet i projektet som sökanden vill förvärva, i förekommande fall.
- Investeringens varaktighet, i förekommande fall.

Informationen kommer att användas för att upprätta en slutlista över sökande som kommer att inbjudas att lämna ett bindande förslag.

2. Intresseanmälan gällande förvärv av en minoritetsandel av aktierna i projektföretaget och/eller inköp av el ska innehålla följande obligatoriska information om vad intresseanmälan gäller:

- Intresse för att förvärva enbart en minoritetsandel aktier i projektföretaget.
- Intresse för att förvärva en minoritetsandel aktier i projektföretaget och köpa el.
- Intresse för att enbart köpa el.

2.1 Utöver intresseanmälan gällande förvärv av en minoritetsandel av aktierna i projektföretaget och inköp av el ska följande information tillhandahållas:

- Sökandens profil, med organisationsstruktur (inbegripet dotterbolag) samt aktieägarstruktur.
- Reviderade årsredovisningar för de senaste tre åren för vilka sådana rapporter utarbetats. Årsredovisningarna bör omfatta följande handlingar: Resultaträkning, balansräkning, likviditetsanalys, redovisning av aktiekapital, revisionsrapport samt förklarande noter till dessa.

2.2 Om intresseanmälan gäller inköp av el ska den innehålla information om kvantiteter, inköpsperiod och annan relevant information samt efterfrågeprofilen för el.

RIKTLINJER FÖR UTARBETANDE OCH INLÄMNING AV ANSÖKAN OM DELTAGANDE I FÖRFARANDET OCH FÖR UTARBETANDE OCH INLÄMNING AV INTRESSEANMÄLAN GÄLLANDE FÖRVÄRV AV EN MINORITETSANDEL AKTIER OCH/ELLER INKÖP AV EL

1. Ansökan om deltagande i förfarandet för urval av en strategisk investerare ska följa de mallar som bifogas inbjudan.

Ansökan om deltagande ska avfattas på bulgariska och engelska och lämnas i original på papper och i elektronisk form.

Ansökan om deltagande ska undertecknas av sökandens juridiska ombud eller av en uttryckligen befullmäktigad person. Om sökanden är ett konsortium som inte är en juridisk person ska ansökan om deltagande undertecknas av det juridiska ombudet för den partner som utsetts att företräda konsortiet.

2. Intresseanmälan gällande förvärv av en minoritetsandel aktier i projektföretaget och/eller inköp av el ska avfattas på bulgariska och engelska och lämnas i original på papper. Den ska undertecknas av sökandens juridiska ombud eller av en uttryckligen befullmäktigad person. Om sökanden är ett konsortium som inte är en juridisk person ska intresseanmälan undertecknas av det juridiska ombudet för den partner som utsetts att företräda konsortiet.

TILLVÄGAGÅNGSSÄTT, PLATS OCH TIDSFRIST FÖR INLÄMNING AV ANSÖKAN OM DELTAGANDE I FÖRFARANDET ELLER INTRESSEANMÄLAN GÄLLANDE FÖRVÄRV AV EN MINORITETSANDEL AKTIER OCH/ELLER INKÖP AV EL

Ansökan om deltagande eller intresseanmälan ska lämnas av sökanden eller dennes befullmäktigade ombud på något av följande sätt:

- a) Personligen, mot underskrift.
- b) Via post med rekommenderad försändelse med mottagningsbevis.
- c) Via budfirma med rekommenderad försändelse med mottagningsbevis.

Ansökan/intresseanmälan ska lämnas av sökanden till adressen NEK EAD, 5, Veslets St., Sofia.

Tidsfristen för mottagande av ansökan/intresseanmälan är kl. 17.30 lokal tid (Sofia) den 90:e dagen efter offentliggörandet av denna inbjudan i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Om sökanden skickar ansökan/intresseanmälan med rekommenderad post eller bud, är det sökandens ansvar att skicka den i så god tid att den når NEK EAD innan tidsfristen löper ut.

Vid mottagandet av ansökan om deltagande/intresseanmälan kommer försändelsen att märkas med ett mottagningsnummer och datum och tid för mottagande. Den som lämnar försändelsen kommer att få ett dokument med dessa uppgifter.

Bilagor:

1. Kortfattad information om Natsionalna Elektricheska Kompania EAD.
2. Kortfattad historik kring projektet.
3. Dokumentstatus för projektet Belene NPP, med alla dokument som utfärdats vid tidpunkten för inbjudan – beställningar, beslut, tillstånd osv. gällande projektets genomförande (inbegripet byggande).

4. Kortfattad information om elmarknaden i Bulgarien.
5. Information om de olika stegen i förfarandet för urval av en strategisk investerare för byggandet av Belene NPP.
6. Mall för ansökan om deltagande i förfarandet för urval av en strategisk investerare.
7. Mall för intresseanmälan gällande förvärv av en minoritetsandel av aktierna i projektföretaget.
8. Mall för intresseanmälan gällande förvärv av en minoritetsandel aktier i projektföretaget och inköp av el.
9. Mall för intresseanmälan gällande inköp av el.

Denna inbjudan och alla bilagor på bulgariska och engelska finns på Bulgariens energiministeriums webbplats (www.me.government.bg) och på Natsionalna Elektricheska Kompania EAD:s webbplats (www.nek.bg).

V

(Yttranden)

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV DEN GEMENSAMMA
HANDELSPOLITIKEN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Tillkännagivande om inledande av en partiell interimsoversyn av de utjämningsåtgärder som tillämpas på import av viss regnbåge med ursprung i Republiken Turkiet

(2019/C 176/07)

Europeiska kommissionen (nedan kallad *kommissionen*) har tagit emot en begäran om en partiell interimsoversyn i enlighet med artikel 19 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/1037 av den 8 juni 2016 om skydd mot subventionerad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska unionen⁽¹⁾ (nedan kallad *den grundläggande antisubventionsförordningen*).

1. Begäran om översyn

Begäran om översyn ingavs av "BAFA Su Ürünleri Yavru Üretin Merkezi Sanayi Ticaret AŞ", en del av KLC Group (nedan kallad *sökanden*), som är en exporterande tillverkare i Republiken Turkiet (nedan kallat *det berörda landet*).

Begäran om en partiell interimsoversyn omfattar endast en undersökning av subventionering vad gäller sökanden.

2. Produkt som översynen gäller

Den produkt som översynen gäller är regnbåge (*Oncorhynchus mykiss*)

— levande, med en vikt på högst 1,2 kg per styck, eller

— färsk, kyld, fryst och/eller rökt:

— i form av hel fisk (med huvud), med eller utan gälar, rensad eller orensad, med en vikt på högst 1,2 kg per styck, eller

— utan huvud, med eller utan gälar, rensad eller orensad, med en vikt på högst 1 kg per styck, eller

— i form av filéer med en vikt på högst 400 g per styck,

med ursprung i Turkiet och som för närvarande klassificeras enligt KN-nummer ex 0301 91 90, ex 0302 11 80, ex 0303 14 90, ex 0304 42 90, ex 0304 82 90 och ex 0305 43 00 (Taric-nummer 0301 91 90 11, 0302 11 80 11, 0303 14 90 11, 0304 42 90 10, 0304 82 90 10 och 0305 43 00 11) (nedan kallad *den produkt som översynen gäller*).

3. Gällande åtgärder

De åtgärder som för närvarande är i kraft är en slutgiltig utjämningstull som infördes genom kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 2015/309⁽²⁾. Den 4 juni 2018 bibehölls åtgärderna till följd av en partiell interimsoversyn beträffande subventionering vad gäller alla exporterande tillverkare, i vilken kommissionen konstaterade att de ständiga förändringarna i genomförandet av direkta subventioner inte kunde anses vara av bestående karaktär⁽³⁾.

⁽¹⁾ EUT L 176, 30.6.2016, s. 55.

⁽²⁾ Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 2015/309 av den 26 februari 2015 om införande av en slutgiltig utjämningstull på import av viss regnbåge med ursprung i Turkiet (EUT L 56, 27.2.2015, s. 12).

⁽³⁾ Kommissionens genomförandeförordning (EU) 2018/823 av den 4 juni 2018 om avslutande av den partiella interimsoversynen av de utjämningsåtgärder som tillämpas på import av viss regnbåge med ursprung i Republiken Turkiet (EUT L 139, 5.6.2018, s. 14).

4. Grund för översynen

Sökanden har lagt fram tillräcklig bevisning som visar att omständigheterna i fråga om den subventionering som låg till grund för införandet av de gällande åtgärderna har ändrats och att dessa ändringar är av bestående karaktär för sökandens del.

Sökanden hävdar att en fortsatt tillämpning av åtgärderna på nuvarande nivåer inte längre är nödvändig för att kompensera för den skadevällande subventioneringen för dennes del. Sökanden har lagt fram tillräcklig bevisning för att den subvention som den sökande mottar har sjunkit betydligt under den tullsats som för närvarande gäller för sökanden. Denna minskning beror på förändringar i strukturen och villkoren för genomförandet av de direkta subventioner som beviljas producenter av den produkt som översynen gäller per producerat kilogram, vilka påverkar sökandens situation. Dessutom hävdar sökanden att inga förmåner tas emot inom ramen för andra subventionssystem och att andra subventionsprogram har löpt ut.

Mot denna bakgrund anser kommissionen att det finns tillräcklig bevisning för att omständigheterna när det gäller sökanden har ändrats väsentligt, att dessa förändringar är av bestående natur och att åtgärderna därför bör ses över.

Kommissionen förbehåller sig rätten att undersöka andra relevanta former av subventioner som kan komma att konstateras under loppet av undersökningen.

5. Förfarande

Kommissionen har, efter att ha informerat medlemsstaterna, slagit fast att bevisningen är tillräcklig för att motivera en partiell interimsoversyn som är begränsad till en undersökning av subventioneringen när det gäller sökanden och inleder därför en översyn i enlighet med artikel 19.1 i den grundläggande antisubventionsförordningen. Syftet med översynen är att fastställa subventionsnivån för sökanden till följd av de subventioner som sökanden konstaterats ha tagit del av.

Till följd av denna översyn kan det bli nödvändigt att ändra den tullsats som införts på import av den produkt som översynen gäller med ursprung i Turkiet för sökanden. Kommissionen avser inte att ändra subventionsnivåerna för någon annan än sökanden till följd av denna partiella interimsoversyn, om det är motiverat.

Om en berörd part emellertid anser att en översyn av de åtgärder som den är föremål för är motiverad, kan den parten begära en översyn i enlighet med artikel 19 i den grundläggande antisubventionsförordningen.

De turkiska myndigheterna har inbjudits till samråd i enlighet med artikel 10.7 i den grundläggande antisubventionsförordningen.

Genom Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2018/825⁽⁴⁾ som trädde i kraft den 8 juni 2018 (moderniseringspaketet för de handelspolitiska skyddsinstrumenten), infördes ett flertal ändringar av de tidsramar och tidsfrister som tidigare tillämpades i antisubventionsförfaranden⁽⁵⁾. Kommissionen uppmanar följaktligen de berörda parterna att följa de förfaranden och frister som anges i detta tillkännagivande, samt i andra meddelanden från kommissionen.

5.1. Frågeformulär

För att erhålla de uppgifter som kommissionen anser vara nödvändiga för sin undersökning kommer den att sända frågeformulär till sökanden och myndigheterna i det berörda landet. Dessa uppgifter och denna bevisning ska ha inkommit till kommissionen inom 37 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Ett exemplar av frågeformuläret finns att tillgå i de ärendehandlingar som berörda parter kan begära att få ta del av samt på DG Handels webbplats http://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2396.

5.2. Skriftliga inlagor

Om inte annat följer av detta tillkännagivande uppmanas alla berörda parter att lämna synpunkter och uppgifter samt att lägga fram bevisning till stöd för dessa. Dessa uppgifter och denna bevisning ska, om inget annat anges, ha inkommit till kommissionen inom 37 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

⁽⁴⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2018/825 av den 30 maj 2018 om ändring av förordning (EU) 2016/1036 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska unionen och förordning (EU) 2016/1037 om skydd mot subventionerad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska unionen (EUT L 143, 7.6.2018, s. 1).

⁽⁵⁾ *Short overview of the deadlines and timelines in the investigative process* på GD TRADE:s webbplats http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2018/june/tradoc_156922.pdf.

5.3. Berörda parter

Berörda parter, såsom exporterande tillverkare, unionstillverkare, importörer och deras intresseorganisationer, användare och deras intresseorganisationer, fackföreningar och konsumentorganisationer, som vill delta i undersökningen, måste först kunna visa att det finns ett objektiva samband mellan deras verksamhet och den produkt som översynen gäller.

Att anses som en berörd part påverkar inte tillämpningen av artikel 28 i den grundläggande antisubventionsförordningen.

De ärendehandlingar som berörda parter kan begära att få ta del av finns att tillgå via Tron.tdi på följande adress: <https://webgate.ec.europa.eu/tron/TDI>. Följ anvisningarna på den sidan för att få tillgång.

5.4. Möjlighet att bli hörd av kommissionens utredande avdelningar

Alla berörda parter kan begära att bli hörda av kommissionens utredande avdelningar.

Begäran ska göras skriftligen och innehålla skälen till att parten önskar bli hörd samt en sammanfattning av de frågor den berörda parten önskar ta upp vid hörandet. Hörandet kommer endast att behandla de frågor som den berörda parten skriftligen angett på förhand.

När det gäller höranden om frågor rörande undersökningens inledande skede ska begäran lämnas in inom 15 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*. Efter denna tidpunkt ska en begäran om att bli hörd lämnas in inom de tidsfrister som kommissionen fastställer i sin korrespondens med parterna.

Den angivna tidsfristen påverkar inte kommissionens rätt att godta höranden utanför tidsramen i vederbörligen motiverade fall, eller kommissionens rätt att neka höranden i vederbörligen motiverade fall. Om kommissionen nekar en begäran om hörande ska den berörda parten informeras om skälen för detta.

Höranden ska i princip inte användas till att lägga fram faktiska uppgifter som ännu inte förts till ärendehandlingarna. Om det är nödvändigt för en god förvaltning och för att kommissionen ska kunna göra framsteg i sin undersökning kan berörda parter åläggas att lämna nya faktiska uppgifter efter ett hörande.

5.5. Anvisningar för inlämnande av skriftliga inlagor och besvarade frågeformulär samt korrespondens

Uppgifter som lämnas in till kommissionen inom ramen för en undersökning avseende handelspolitiska skyddsåtgärder bör inte vara upphovsrättsskyddade. Innan berörda parter lämnar uppgifter och/eller data som omfattas av tredje parts upphovsrätt till kommissionen måste de begära särskilt tillstånd från upphovsrättsinnehavaren som uttryckligen tillåter a) kommissionen att använda dessa uppgifter och dessa data för detta handelspolitiska skyddsförfarande, och b) att dessa uppgifter och/eller dessa data lämnas till de parter som berörs av undersökningen i en form som gör att de kan utöva sin rätt till försvar.

Alla skriftliga inlagor, inklusive sådana uppgifter som begärs i detta tillkännagivande, besvarade frågeformulär och korrespondens från de berörda parterna och för vilka de berörda parterna begär konfidentiell behandling bör vara märkta "Limited"⁽⁶⁾. De parter som under undersökningen lämnar in uppgifter uppmanas att ange skälen till begäran om konfidentiell behandling.

Berörda parter som lämnar uppgifter märkta "Limited" ska i enlighet med artikel 29.2 i den grundläggande antisubventionsförordningen även lämna en icke-konfidentiell sammanfattning av dessa uppgifter, vilken ska märkas "For inspection by interested parties". Sammanfattningen ska vara tillräckligt detaljerad för att det ska vara möjligt att bilda sig en rimlig uppfattning om det väsentliga innehållet i de konfidentiella uppgifterna.

Om en berörd part som lämnar konfidentiella uppgifter inte kan visa att begäran om konfidentiell behandling är välgrundad eller inte lämnar in en icke-konfidentiell sammanfattning i begärt format och av begärd kvalitet kan kommissionen komma att lämna uppgifterna utan beaktande om inte lämpliga källor på ett tillfredsställande sätt kan påvisa att uppgifterna är korrekta.

⁽⁶⁾ Ett dokument märkt "Limited" är ett konfidentiellt dokument i enlighet med artikel 29 i förordning (EU) 2016/1037 (EUT L 176, 30.6.2016, s. 55) och artikel 12 i WTO-avtalet om subventioner och utjämningsåtgärder. Det är även skyddat i enlighet med artikel 4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1049/2001 (EGT L 145, 31.5.2001, s. 43).

Berörda parter uppmanas att skicka alla inlagor och framställningar, även skannade fullmakter och intyganden, med e-post. Däremot ska omfattande svar lämnas in på cd-rom eller dvd personligen eller skickas som rekommenderat brev. Genom att använda e-post godkänner de berörda parterna de bestämmelser som gäller för elektroniska inlagor i dokumentet "KORRESPONDENS MED EUROPEISKA KOMMISSIONEN I ÄRENDEN SOM RÖR HANDELSPOLITISKA SKYDDSATGÄRDER" som finns på webbplatsen för GD Handel (?). De berörda parterna måste ange namn, adress, telefonnummer och giltig e-postadress (fungerande officiell företagsadress) och se till att e-posten läses varje dag. När kommissionen fått dessa kontaktuppgifter kommer all korrespondens att ske uteslutande via e-post, såvida de berörda parterna inte uttryckligen ber att få alla dokument från kommissionen på annat sätt eller dokumentens art gör att rekommenderad post krävs. I det ovannämnda dokumentet finns närmare bestämmelser och information om korrespondens med kommissionen, inklusive de principer som gäller inlagor via e-post.

Kommissionen kan kontaktas på följande adress:

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för handel
Direktorat H
Kontor: CHAR 04/039
1049 Bryssel
BELGIEN

E-post: TRADE-R703-TROUT-REVIEW@ec.europa.eu

6. Tidsplan för undersökningen

Undersökningen kommer i enlighet med artikel 22.1 i den grundläggande antisubventionsförordningen att slutföras inom 15 månader efter det att detta tillkännagivande offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

7. Möjlighet att lämna synpunkter på andra parter inlagor

För att garantera berörda parter rätt till försvar bör de ha möjlighet att lämna synpunkter på de uppgifter som lämnats av andra berörda parter. De får endast yttra sig om frågor som tagits upp i andra berörda parter inlagor och kan inte ta upp några nya frågor.

Om inget annat anges ska synpunkter på de uppgifter som lämnats av andra berörda parter till följd av utlämnandet av de slutgiltiga avgörandena lämnas inom fem dagar efter tidsfristen för att lämna synpunkter på de slutgiltiga avgörandena. Om det förekommer ett ytterligare slutligt utlämnande ska andra berörda parter till följd av detta ytterligare utlämnande, om inget annat anges, lämna sina synpunkter om de uppgifter som tillhandhållits inom en dag efter tidsfristen för att lämna synpunkter på detta ytterligare utlämnande.

För att undersökningen ska kunna slutföras inom de fastställda tidsfristerna kommer kommissionen inte att beakta inlagor från berörda parter efter tidsfristen för att lämna synpunkter på det slutliga utlämnandet av uppgifter.

8. Förlängning av de tidsfrister som anges i detta tillkännagivande

Det är möjligt att begära förlängning av de tidsfrister som anges i detta tillkännagivande endast under särskilda omständigheter och en sådan begäran kommer bara att beviljas om den är vederbörligen motiverad.

Förlängningar av tidsfristen för att besvara frågeformulär kan beviljas om de är vederbörligen motiverade och ska normalt sett vara begränsade till ytterligare tre dagar. Som regel ska en sådan förlängning inte vara längre än sju dagar. Vad gäller de tidsfrister för inlämning av andra uppgifter som anges i detta tillkännagivande ska förlängningar av dessa vara begränsade till tre dagar, såvida det inte kan påvisas att det föreligger särskilda omständigheter.

9. Bristande samarbete

Om en berörd part vägrar att ge tillgång till eller underlåter att lämna nödvändiga uppgifter inom tidsfristerna eller i betydande utsträckning hindrar undersökningen, kan enligt artikel 28 i den grundläggande antidumpningsförordningen positiva eller negativa avgöranden träffas på grundval av tillgängliga uppgifter.

Om det konstateras att en berörd part har tillhandahållit oriktiga eller vilseledande uppgifter får dessa lämnas utan beaktande och tillgängliga uppgifter kan användas i stället.

(?) http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/juni/tradoc_148003.pdf

Om en berörd part inte samarbetar eller endast delvis samarbetar och avgörandena därför enligt artikel 28 i den grundläggande antidumpningsförordningen träffas på grundval av tillgängliga uppgifter, kan resultatet utfalla mindre gynnsamt för den berörda parten än om denna hade samarbetat.

Underlåtenhet att lämna svar i datoriserad form ska inte anses utgöra bristande samarbete, under förutsättning att den berörda parten kan visa att det skulle vara orimligt betungande eller medföra orimliga extrakostnader att lämna svar på det sätt som begärts. Den berörda parten bör i sådana fall omedelbart kontakta kommissionen.

10. Förhørsombud

De berörda parterna kan begära att förhørsombudet för handelspolitiska förfaranden ingriper. Förhørsombudet behandlar ansökningar om tillgång till ärendehandlingar, tvister rörande sekretess, ansökningar om förlängning av tidsfrister och alla eventuella ansökningar rörande berörda parter eller tredje parter rätt till försvar som kan uppkomma under förfarandets gång.

Förhørsombudet kan anordna ett hörande och agera som medlare mellan en berörd part/de berörda parterna och kommissionens avdelningar för att säkerställa att de berörda parterna ges möjlighet att till fullo utöva sin rätt till försvar. En begäran om att bli hörd av förhørsombudet ska göras skriftligen och innehålla skälen till att parten önskar bli hörd. Förhørsombudet kommer att pröva skälen för begäran. Dessa höranden bör endast anordnas om frågan inte lösts med kommissionens avdelningar i vederbörlig ordning.

Varje begäran måste lämnas i god tid och så snart som möjligt för att förfarandet ska kunna genomföras på ett korrekt sätt. I detta syfte ska berörda parter begära att förhørsombudet ingriper så snart som möjligt efter det att den händelse som motiverar ett ingripande inträffat. I princip ska de tidsfrister som fastställs i avsnitt 5.4 för begäran om utfrågning med kommissionen på motsvarande sätt tillämpas på begäran om hörande med förhørsombudet. När en begäran om att bli hörd lämnas utanför de givna tidsramarna kommer förhørsombudet även att undersöka skälen till den sena begäran, vilken typ av frågor som tas upp och vilken inverkan dessa frågor har på rätten till försvar, med vederbörlig hänsyn tagen till nödvändigheten av att säkerställa en god förvaltning och av att kunna slutföra undersökningar i tid.

Mer information och kontaktuppgifter finns på förhørsombudets webbsidor på GD Handels webbplats: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>.

11. Behandling av personuppgifter

Alla personuppgifter som samlas in under undersökningens gång kommer att behandlas i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2018/1725⁽⁸⁾.

Ett meddelande om skydd av personuppgifter för att informera alla personer om behandlingen av personuppgifter inom ramen för kommissionens handelspolitiska verksamhet finns på GD Handels webbplats: <http://trade.ec.europa.eu/doclib/html/157639.htm>

⁽⁸⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2018/1725 av den 23 oktober 2018 om skydd för fysiska personer med avseende på behandling av personuppgifter som utförs av unionens institutioner, organ och byråer och om det fria flödet av sådana uppgifter samt om upphävande av förordning (EG) nr 45/2001 och beslut nr 1247/2002/EG (EUT L 295, 21.11.2018, s. 39).

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Förhandsanmälan av en koncentration

(Ärende M.9350 – Santander Group/Mapfre Group/JV)

Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande

(Text av betydelse för EES)

(2019/C 176/08)

1. Europeiska kommissionen mottog den 15 maj 2019 en anmälan av en föreslagen koncentration i enlighet med artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004⁽¹⁾.

Denna anmälan berör följande företag:

- Banco Santander, SA, med dotterbolag (*Santander Group*, Spanien).
- Mapfre, SA, med dotterbolag (*Mapfre Group*, Spanien).
- Santander Global Seguros y Reaseguros, S.A.U. (JV, Spanien), kontrollerat av Santander Group.

Santander Group och Mapfre Group förvärvar, på det sätt som avses i artikel 3.1 b och 3.4 i koncentrationsförordningen, gemensam kontroll över det gemensamma företaget (JV).

Koncentrationen genomförs genom förvärv av aktier i ett nyskapat företag som utgör ett gemensamt företag.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

- Santander Group: verksam inom banktjänster till privatpersoner och företag, investmentbanktjänster, kapitalförvaltning och likviditetsförvaltning i Europa, Förenta staterna, Latinamerika och Asien.
- Mapfre Group: verksam inom tillhandahållande och distribution av försäkringar och återförsäkringar i 45 länder.
- Det gemensamma företaget (JV): avsett att vara verksam på marknaden för tillhandahållande av vissa sorters skadeförsäkringar, främst till affärsenheter och små och medelstora företag, i Spanien.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda transaktionen kan omfattas av koncentrationsförordningen, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare.

Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt rådets förordning (EG) nr 139/2004⁽²⁾.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Följande referens bör alltid anges:

M.9350 – Santander Group/Mapfre Group/JV

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (koncentrationsförordningen).

⁽²⁾ EUT C 366, 14.12.2013, s. 5.

Synpunkterna kan sändas till kommissionen per e-post, per fax eller per brev. Använd följande kontaktuppgifter:

E-post: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Adress:

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registreringsenheten för företagskoncentrationer
1049 Bryssel
BELGIEN

Förhandsanmälan av en koncentration
(Ärende M.9378 – Apax Partners/GNB)
Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande
(Text av betydelse för EES)
(2019/C 176/09)

1. Europeiska kommissionen mottog den 15 maj 2019 en anmälan av en föreslagen koncentration i enlighet med artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004⁽¹⁾.

Denna anmälan berör följande företag:

- Apax Partners LLP (AP, Förenade kungariket).
- GNB – Companhia de Seguros de Vida SA (GNB, Portugal).

AP förvärvar, på det sätt som avses i artikel 3.1 b i koncentrationsförordningen, kontroll över hela GNB.

Koncentrationen genomförs genom förvärv av aktier.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

- AP tillhandahåller investeringsrådgivningstjänster till riskkapitalfonder som investerar i en rad olika industrisektorer.
- GNB säljer livförsäkringar uteslutande i Portugal.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda transaktionen kan omfattas av koncentrationsförordningen, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare.

Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt rådets förordning (EG) nr 139/2004⁽²⁾.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Följande referens bör alltid anges:

M.9378 – Apax Partners/GNB

Synpunkterna kan sändas till kommissionen per e-post, per fax eller per brev. Använd följande kontaktuppgifter:

E-post: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Adress:

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registreringsenheten för företagskoncentrationer
1049 Bryssel
BELGIEN

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (koncentrationsförordningen).

⁽²⁾ EUT C 366, 14.12.2013, s. 5.

ISSN 1977-1061 (elektronisk utgåva)
ISSN 1725-2504 (pappersutgåva)



Europeiska unionens publikationsbyrå
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

SV